

**ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI**  
**Fakulta pedagogická**  
**Katedra českého jazyka a literatury**

**HODNOCENÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE**  
**posudek vedoucího práce**

**Práci předložil:** Uhrová Lucie  
**Název práce:** Otrokářství v nejstarší české hagiografii a historiografii  
**Hodnotitel:** Mgr. Jiří Novotný

---

**1. CÍL PRÁCE:**

Výzkum *společenské stratifikace nejnižších vrstev obyvatelstva* v období raného středověku; výpověď nejstarších literárních pramenů o českém prostředí. Zde nemůžeme jen jednoznačně určit – či stroze konstatovat –, zda byl hlavní cíl splněn, protože autorčin výzkum (jeden z nejnáročnějších projektů v posledních mnoha letech) položil na stůl nové výzvy, na které bude patrně třeba reagovat. Nehovoříme proto o splněném cíli, nýbrž o vědeckém postupu ukazujícím jednu z možných cest při zkoumání raného středověku. Práce byla koncipována s výrazným interdisciplinárním přesahem.

**2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:**

Práce je nejen po obsahové stránce na nadstandardně dobré úrovni. Vychází z výzkumu malého tematického segmentu, ovšem průběžná autorčina zjištění nenechávají nikoho na pochybách, že nehodnotíme jen pouhou diplomovou práci, text, výsledek výzkumu, nýbrž metodu. Autorka se zcela zřetelně sama hlásí k diskuzi o metodologických aspektech zkoumání kultury raného středověku. A nejen tohoto období!

**3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:**

Diplomová práce je formálně na velice dobré úrovni. Autorka se díky přehledné a náročně volené kompozici dobře vyrovnala s možnými úskalími, neboť složitost záměru logicky generovala možné problémy v přehlednosti a srozumitelnosti průběžných výsledků výzkumu.

**4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:**

Práce je prostá závažných ortografických pochybení; diplomantka neaspirovala na „stavbu“ diplomové práce založené jen na ryze odborném fundamentu, ale nechtěné se stalo skutkem. Latinská díla jí patrně sama vytyčila cestu, což můžeme chápat jako jeden z důkazů, že každý literární text „žije“, ovládá, pracuje i mění se (aktualizuje) i dávno po odchodu neznámého autora. Autorka patrně původně nechtěla jen zkoumat, komparovat, uvažovat nad překladovými ekvivalenty, sumarizovat tematické segmenty apod., snad se chtěla i nechat unášet krásou středověkých topoi, aktualizací předloh, rafinovaností alegorií... raný středověk ovšem „řekl“ své a je otázkou, zda to unášení stálo za to... Vedoucí práce prohlašuje, že je sám unášeníschopný a pochybuje, že ten dojem obhajoba nějak výrazně změní.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:**

Vyberte z textu konkrétní příklad, který dokumentuje možné překladatelovo nedorozumění. Přirozeně při vši úctě k autoritám editorů a překladatelů latinských textů starší literatury. Můžeme v souvislosti s volbou latinských termínů hovořit o „autorském rukopisu“ v souvislosti s raně středověkými díly?

## **6. NAVRHOVANÉ HODNOCENÍ:**

Dílo s potěšením doporučuji k obhajobě a děkuji za řadu nových myšlenek završujících několikaletou spolupráci.

Navrhované hodnocení:

**Výborně**

Datum: **26. srpna 2016**

Podpis:

